Demonstrating Outcomes in Dundee

SHANARRI- SHANARRI ， Prompts for parents /carers to help identify important outcomes.

|  |
| --- |
| 中文翻译 Chinese |
| **Safe**  安全 | I store equipment/medicines safely.  My child is safe with people coming into the house.  I don’t use substances when children are in my care  My child and I feel safe. | 我能够安全地存储设备/药品。  保证来家的人对于我的孩子是安全的。  我在照顾孩子的时候不使用违禁药品（毒品）。  我和我的孩子都是安全的。 |
| **Healthy**  健康 | I keep health appointments for myself and my child.  I ensure money for food is available.  I make healthy choices.  I make time for us to be active outside the home. | 我会负责我和孩子的健康。  我确保会有购买食物的钱。  我选择健康的生活方式。  我确保孩子有一定的户外时间。 |
| **Achieving**  实现 | I spend time with and encourage my child.  I take an interest in school or nursery.  I encourage clubs and hobbies for myself and my child.  I understand my child’s age and stage.  I feel satisfied that I’m meeting my own and my child’s needs. | 我会花时间和孩子呆在一起并且鼓励我的孩子。  我要积极参与学校和幼儿园的活动，。  我和孩子要尽量多参加俱乐部的活动，我要培养他的兴趣爱好。  我能够理解孩子各个年龄段的需求和发展。  我对于我自己和孩子的需求实现方面还是比较满意的。 |
| **Nurtured**  培育 | I ensure our home is clean and warm.  I listen to my child and encourage him/her to talk about their feelings.  I make time for us to be together as a family.  I give praise, encouragement, warmth and affection to my child.  I can name an appropriate adult my child is able to discuss their feelings or difficulties with. | 我保证我们家是干净和温馨的。  我能耐心的倾听我的孩子，并且鼓励他/她说出自己的感受。  我会花时间让所有家庭成员呆在一起。  当和孩子在一起的时候，我会赞美，鼓励，关心，爱护他们。  我能例举出这样一些专业人士的名字，而我的孩子能够和这些专业人士讨论他们的感受或困难。 |
| **Active**  活动 | We spend time having fun.  We try new activities together.  I support school/nursery activities.  I encourage opportunities for play and sport. | 我们会花时间一起娱乐玩耍。  我们会一起尝试新的​​活动。  我会支持学校/幼儿园的活动。  我鼓励玩耍和运动。 |
| **Respected**  尊重 | I listen to my child and include him/her in decisions.  I ensure my child has supportive friends who will help them express their views and make decisions.  We have good relationships with key family members and friends. | 我耐心地聆听我的孩子，尊重他/她的决定。  我保证我的孩子有信任的朋友，这些朋友可以帮助他们表达自己的意见，作出抉择。  我们与主要家庭成员和朋友保持良好的关系。 |
| **Responsible**  负责 | I ensure consistent routines.  I give clear guidance on what’s right and wrong.  I behave in a way that sets a good example to my child.  I encourage my child to be helpful and care for others. | 我确保持续良好的生活习惯。  对于正确和错误的事情，我会有明确的指导。  对于我的孩子，我会以身作则。  我鼓励我的孩子能够帮助和关爱他人。 |
| **Included**  包括 | I let my child know they are a valued part of the family.  I encourage positive friendships and relationships for myself and my child.  I help my child to feel part of their community.  I feel that other people enjoy our company and want us around. | 我让我的孩子知道他们是家庭的重要组成部分。  我鼓励我和我的孩子之间要形成良好的友谊关系。  我要让我的孩子感觉到他们是社会的一部分。  我希望其他人能够享受我们的陪伴，喜欢我们在他们身边。 |